

San Pablo ojpa kitlajkuililia n Timoteo

Pablo kitlajkuililia n Timoteo

¹ Ne Pablo ni itlatitlanil n Cristo Jesús, Dios ijko okimonekilti maniktematilti nin yankuik nemlistli non Dios okijto kinmakas akimeh milak kineltokaskeh n Cristo Jesús. ² Nimitstlajkuililia nin amatlajkuiloli te notlasojkone Timoteo, nimotlatlaujtia inawak Dios Totajtsi iwan Toteko Cristo Jesús mamitsmakakah tlati-ochiwalistli, teiknomatlistli iwa yolseklistli. ³ Nochipa nimitsilnamiki ijkuak nimotiotsajtsilia, tlajka iwa n yuak nimotlasojkamati inawak Notajtsi Dios Akin niktekitilia ika chipawak notlalnamikilis kemi okichijkeh notatawah. ⁴ Ijkuak nikilnamiki kenijki otichokak, niknekiskia oksepa nimitsitas iwa ijko niyolpakis. ⁵ Porke nikilnamiki kenijki milak ika nochi moyolo tikneltoka Dios, ijko kemi oyek-tlaneltokakeh monanatsi Loida iwa mona Eunice, iwa ne kuali nikmatok te milak titlaneltoka.

⁶ Yika nimitsilnamiktia xiktekitilti n weletlistli non Dios omitsmak ijkuak mopa onimitsintlalili nomawah. ⁷ Dios amo otechmak Iespíritu para matimaujtinemikah, yej para matikpiakah weletlistli, matitetlasojtlakah iwa matikmatikah matikxikokah tlan amo kuali techtoktiah. ⁸ Yika, amo xipinawa tiktetlapowis itlajtol Toteko Jesús, nion xipinawa tla nitsaktok. Yej ika iweletilis n Totajtsi Dios xixiko n tlaijyowlistli por tiktetlapowia n kualitlaj-toli. ⁹ Dios otechmakixti iwa otechnotski matinemikah ika toyolo chipawak. Amo por otikchijkeh itla kuali, yej porke Dios ijko okimonekilti, iwa por ikualtilis non tech-pialia ken tiseititokeh inawak Cristo Jesús, desde ijkuak ayamó okatka nin tlaltikpaktli. ¹⁰ Iwa axa Dios okiteititi

itlasojtlalis ijkuak owala Totemakixti Cristo Jesús, Akin okitlanki iweletilis n mikílistli, iwa por n kualitlájtolli non temakixtia, okitenexti n nemílistli non ayik tlamis.

¹¹ Dios onechtlali maniktematilti nin kualitlájtolli, Ye onechtítlanki kemi itlatitlanil iwa tlamachti inawak non amo judíos.

^{1Ti. 2:7} ¹² Yika, ne nitlajiyowia, iwa mach nipinawa, ne kuali nikmati akin inawak nitlaneltoka. Noiwa kuali nikmatok Ye kipia weletílistli para kimokuitlawis tlan yoniktalali imak, asta neká tonati ijkuak oksepa wits Cristo.

¹³ Nochipa xikinmächti n kualitlájtolli non ne onimits-mächti, iwa xinemi ika tlaneltokálistli iwa tlasojtlálistli non tikpiah por tiseititokeh iwan Cristo Jesús. ¹⁴ Ika ichikawalis n Espíritu Santo non kajki itech toyolo, xikmokuitlawi n kuali tlamachtílistli non Dios omitsmaktili.

¹⁵ Ijkó ken te ya tikmati, nochteh n tokniwah non chantitokeh Asia onechkakajtejkeh, noiwa n Figelo iwa n Hermógenes. ¹⁶ N Toteko makinmiknomati ichanejkawah Onesíforo, ye miak welta onechyolchika, iwa amayik opinawak ijkuak onechitak nitsaktok. ¹⁷ Yej ijkuak okatka Roma, onechtemojtínenki, iwa amo omosewi asta onechajsik. ¹⁸ N Totajtsi Dios makiknomati n Onesíforo itech iksemi tonati. Timoteo te kuali tikmati kenomi miak otechpalewih n tokni Onesíforo ompa Éfeso.

2

Xiyeto se kuali isoldado n Cristo Jesús

¹ Te nokone, ximoyolchikawa por tikpiah ikualtilis Cristo Jesús. ² Tlan te yotechkakili onikijto inmixpah miakeh tlaneltokakeh, noni xikinmächti n tokniwah non milák motemaktiah inawak Dios, ijkó yejwah noiwa kinmächtiškeh oksikimeh.

³ Ijkó kiné, te xixkiko nochi tlaijyowílistli, kemi se kualí soldado de Cristo Jesús. ⁴ Nion se soldado weleti mokalakia itech ok se tekitl, porke sa mochixtok kichiwas tlan kinawatis akin kiyakana. ⁵ Ijkó noiwa, se non motlatlani iwan oksikimeh, amo kimakah tlan okimotlanili, tla amo okichi kemi omonekia kichiwas. ⁶ Akin tekiti itlala, kualí makikua achto tlan kitooka. ⁷ Kualí xikyejyekoli tlan nimitsilijtok, iwa Toteko Cristo Jesús mitsajsikamatiltis nochi.

⁸ Xikilnamiki n Cristo Jesús non walewatok de Rey David, iwa omoyoliti intsalko mikemeh ijkó kemi kijtoa n kualitlájtoli non ne niktemachtia. ⁹ Por niktemachtia nin kualitlájtoli axa nitlajiyowia, nitsaktok iwa nechixilpiah ika kadena kemi niyetoskia se temikti. Pero itlajtol Dios amo ilpitok. ¹⁰ Ika no, nochi nixkikoa por akimeh Dios okimpéjpenki. Ijkó yejwah kipiaskheh n temakixtílistli non techmakah Cristo Jesús iwa ijkó tiyetoskeh nochipa itech imawistilis non ayik tlami.

¹¹ Tlan kijtoa nin tlájtoli milák:

Tla yotimikeh iwan Cristo,
noiwa tiyolitoskeh iwan Ye.

¹² Tla tikxikoah n tlaijyowílistli,
noiwa titlanawatiskeh iwan Ye.
Tla tikijtoah amo tikixmatih,
Ye noiwa kijtos amo techixmati.

¹³ Maya tejwah amo tikchiwah tlan otikilijkeh,
Ye kichiwa tlan kijtoa,
porke Dios ayik motlajtolpatla.

Xiyeto se kualí tékitki

¹⁴ Xikinmilnamikti n tlaneltokakeh tlan nimitsilis, iwa ixpa n Totajtsi Dios xikinnajnewati amo mamotlatlajtolkopakah ika tlájtolteh non amitla impati, non-teh tlájtolteh san kinkuatlapololtiah akimeh kinkakih.

¹⁵ Ximochijchikawa xikchiwa tlan kuali, ijko weletis timoyekixpantis inawak Dios kemi se kuali tekítiki non amo kipia tlan ika pinawas, porke tikyektekitilia n kualitlájtolí non techmatiltia tlan milák. ¹⁶ Amo ximotlatlajtolkopa ika tlájtolteh non amitla impati, porke akimeh ijko tla-jtoah okachi mokajkawah itech tlan amokuali, ¹⁷ iwa intemachtilis pewas moxixitinis kemi itla kokólistli non kipalanaltia tokuerpo. Himeneo iwa n Fileto ijko kichijtinemih, ¹⁸ porke mach ok kitemachtiah tlan milák, iwa kijtojtinemih yopanok n tonati ijkuak Dios kinyolitis n mikemeh, iwa ijko kinkuatlapololtiah sikimeh intlaneltokalis. ¹⁹ Pero itlajtol Dios kajki kemi se tetl non tetlakxilia, iwa kipia se neskayotl: “N Toteko kinmixmatok nochteh iaxkawah”; *Nm. 16:5*
 noiwa kijtoa: “Nochteh akimeh kitenewah itoka n Toteko kipiah kikawaskeh nochi tlan amokuali.” *Nm. 16:26*

²⁰ Itech se weyi kali, amo sanwel onkateh xoktsimeh de oro iwa plata, noiwa onkateh de kuawitl iwa tepalkatl. Non patiojkeh, motekitiltiah san itech itla ilwitl, iwa non amo patiojkeh, nochipa kintekitiltijtokeh. ²¹ Yika, tla se kikawa nochi tlan amokuali, yetos kemi se xoktsi non patio imak Toteko Dios, Ye kitekitiltis itech nochi kualitekítl.

²² Xikcholili tlan amokuali kinyoltilana n telpokameh. Te nochipa xikchiwa tlan kuali, nochipa xitlaneltoka, iwa ika tlasojtlálistli iwa yolsewílistli ximowika iwa akimeh ika inyolo chipawak kitenewah itokah n Toteko. ²³ Amo xikinkaki tlájtolteh non amitla impati iwa tekuatlapololtia, porke ya tikmatok sanwel ika se mokualania. ²⁴ Se itékitki n Toteko mach kinamiki mamokualanjtinemi, yej moneki mamoyekwika iwan nochteh. Maki-mati kenomi tlamachtis iwa makixiko ijkuak itla kitoktiah. ²⁵ Iwa ika iyamankatlajtol makinnonotsa akimeh

amo kinekih tetlakitaskeh, iwa ijkó chamo Dios kinkawilis mamoyolpatlakah para makimatikah tlan milák. ²⁶ Ijkó makimatikah kenijki momakixtiskeh de imak n diablo non kinkitskijtok iwa kintoktia makichiwakah san tlan ye kineki.

3

Kenomi yetoskeh n tlaltipaktlakah itech iksemi tonatijmeh

¹ Timoteo, noiwa moneki xikmati, itech iksemi tonatijmeh yetos miak tlaijyowílistli. ² N tlakah yetoskeh xíkojtech, satlawel kiwilitaskeh tomi, moweyiliskeh iwa xaxankuatiskeh. Tlajtoskeh fiero de Dios, iwa mach kintlakitaskeh intajwah. Amo kimatiskeh motlasojkamatiskeh iwa mach ok kitlakitaskeh Dios. ³ Mach kimatiskeh tetlasojtlaskeh nion tetlapojpolwiskeh. Satlawel kiwilitaskeh tepojpoaskeh iwa amo kixikoskeh tlan amokuali kelewis inkuerpo, tetlajyowiltiskeh iwa kikokoliskeh tlan kuali. ⁴ Yetoskeh teichtakawijkeh, ayakmó pinawaskeh nion mach itla kixmawiliskeh. Moyolpaktijtinemiskeh ika tlan amo kuali kelewia inkuerpo, iwa ayakmó kitemoskeh Dios. ⁵ Kichiwaskeh kemi yetoskiah de milajka kineltokah Dios, pero ika tlan kichiwaskeh moixmatiskeh amo milák kineltokah. Iwa nonteh amo inwah ximowika.

⁶ Porke sikimeh de nonteh tlakah kiwilitah techankajkalaktinemiskeh, ika kinkajyawaskeh n siwameh non amo tlanamikilisejkeh iwa tlajtlakolejkeh. Ninteh siwameh nochipa kinectokeh mopaktiskeh ika tlan inkuerpo kineki. ⁷ Nochipa momachtijtokeh, pero mach ayik weletih kajsikamatih tlan milák. ⁸ Ijkó kemi Janes iwa n Jambres okixnamikeh n Moisés, ijkó noiwa nonteh tlakah kitlawelitalah tlan milák. Nonteh tlakah ayakmó kuali tlan kiyejyekoliah iwa mach weletih kajsikamatih itlajtol Dios. ⁹ Nonteh mach wejka kalakitiweh, porke nochteh kinmitaskeh

kuatlapolojtokeh, ijkó kemi omochijkeh n Janes iwa n Jambres non okixnamikeh n Moisés.

Pablo kinajnewatia n Timoteo

¹⁰ Te tikchijtiwits tlan onimitsmächti, tikmati kenomi niyeknemi, tikmati tlan nikneki nikchiwas, tikixmati notlaneltokalis, tikmati kenomi nikmati nimochia, tikixmati notlasojtlalis, iwa tikmati kenomi nikxikoa nochi tlan nopa wits. ¹¹ Onechtotojtokakeh iwa onechtlaijyowiltijkeh Antioquía, Iconio iwa Listra, iwa nochi tlan nitlaijyowijtiwits pero n Toteko nochipa onechpalewi. ¹² Iwa milák, nochteh akimeh kinekiskeh kimosenmakaskeh Cristo Jesús, san kan yaskeh kintlaijyowiltiskeh. ¹³ Pero non amokualteh iwa tekajkayajkeh okachi kijtlakojti- askeh inyolo, tlakajkayawaskeh iwa yejwah noiwa kinkajkayawaskeh.

¹⁴ Te Timoteo, nochipa xikneltoka tlan omitsmächti- jkeh, non te yotikyekneltokak. Te kuali tikmatok akin omitsixtlamächti, ¹⁵ desde tiselekonetl tikmatok tlan kijtoa itlajkuilol Dios. Ayik xikilkawa tlan kijtoa, porke mitsixtlamächti iwa mitsmakixtis ken titlaneltoka itech Cristo Jesús. ¹⁶ Nochi tiotlajkuíloli Dios otlanawati mak- ijkuilokah, kuali matechmächtikah, ika matechnonot- sakah, ika matechmilawakah iwa matechititikah kenijki tinemiskeh inawak Dios. ¹⁷ Ijkó nochi akin ya tekone inawak Dios, kuali mamoiixtlamächti iwa makimati kenijki kichiwas nochi tlan kuali.

4

Nochipa xiktetlapowi itlajtol Totajtsi Dios

¹ Ixpan Dios iwa ixpa n Toteko Cristo Jesús, Akin wits kemi Rey para kintlajtlakoltis non yolitoskeh iwa non yomikkeh, ne saikpanoa nimitstlatlaujtia, ² xiktematilti itlajtol Dios. Ximochijchikawa xitlajto ijkuak kinekiskeh

noso ijkuak amo kinekiskesh mitskakiskesh. Xikinmajsikamatilti, xikintlakawalti iwa xikinnonotsa, ayik ximosotlawa iwa xikinkajtewilijti se kualitlamachtílistli. ³ Porke ajsiki n tonati ijkuak mach ok kinekiskesh kikakiskesh n kualitlamáchtli, yej kintemoskeh miakeh temachtijkeh para makinmachtikah san tlan yejwah kimpaktis kikakiskesh. ⁴ Ayakmó kikakiskesh tlan milák, yej okachi kinkakiskesh akimeh kimpoah tlapoálisteh non amo milák.

⁵ Pero te nochipa xitlalnamiktinemi, xixkiko nochi tlaijyowílistli, xikmosenmaka xiktetlapowi n kualitlájtolli, iwa nochipa xikyekchiwa n tekittl non Dios omitsmák.

⁶ Ne ya nechmiktiskesh kemi se tlamánali. Ya walajsi n ora para nimikis. ⁷ Ne kualitlonikchi iteki n Dios, kemi se tlakatl non tewa motlatlani, iwa ayik onikpolo notlaneltokalis. ⁸ Axa sa nechchixtok kan ilwikak nokorona non Cristo n teyolsewi yekmilajka nechmakas neká iksemi tonati ijkuak Ye wits. Iwa amo san ne nechmaktis, yej noiwa kinmakas nochteh akimeh sa kichixtokeh mawalmuika.

Pablo kinajnewatia n Timoteo

⁹ Xiktemoli kenijki san nima techonitaki. ¹⁰ Demas, yonechkakajte, ye okachi okiyoltlanki tlan onka itech nin tlaltíkpaktli iwa yoyajki Tesalónica. Crescente oyá Galacia iwa Tito oyá Dalmacia. ¹¹ Sanwel Lucas nowa kajki. Xiktemo n Marcos iwa mowa xikwalika ijkuak tiwits, porke ye weletis nechpalewis itech noteki. ¹² N Tíquico oniktítlanki mawia Éfeso. ¹³ Ijkuak tiwits, techalikili notlakeh non weyak non onikualkajte Troas icha n Carpo. Noiwa techalinwikili noamawah, pero okachi nikneki techalinwikili n ewameh.

¹⁴ Alejandro n teposwitek san miak yonechtokti, n Toteko kitlaxtlawaltis san kemi onechtokti. ¹⁵ Yika,

te noijki ximotlachili de ye, porke kixnamiki tlan tik-temachtiah.

¹⁶ Ijkuak sikinika onimotlajtolpalewi innawak n tekiwajkeh, amaka onechpalewi, nochteh onechkakajtejkeh noselti. N Totajtsi Dios makintlapojpolwi. ¹⁷ Pero n Toteko onechpalewi iwa onechmák chikawálistli. Yika, oniwéletki onitetlapowi de n kualitlájtolli non temakixtia iwa onikchi makikakikah nochteh non amo judíojteh. Ijkó Dios onechpalewi iwa amo okitekawili manechmik-tikah. ¹⁸ Iwa n Toteko Dios nechmakixtis itech nochi tlan amokuali iwa nechwikas ilwikak kan Ye tlanawatia. ¡Nochipa matikweyilikah Dios! Ijkó mamochiwa.

Pablo iksemi momakawa

¹⁹ Noiwa xikontlajpalo n Priscila iwa n Aquila, iwa ichanejkawah n Onesíforo.

²⁰ Erasto omoka Corinto, iwa n Trófimo onikualkajte Mileto ken mokokoa. ²¹ Xikchiwa xiwiki achto de mapewa n sewaya. Mitsontlajpaloah n Eubulo, Pudente, Lino, Claudia iwa nochteh n tokniwah non kineltokah Cristo.

²² N Toteko Cristo Jesús mayeto itech moyolo, iwa Dios manomechtiochiwa ika ikualtilis nochteh nomejwah.

Itlajtlot Totajtsi Dios
 New Testament in Nahuatl, Southeastern Puebla (MX:npl:Nahuatl,
 Southeastern Puebla)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Southeastern Puebla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nahuatl, Southeastern Puebla

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 27 Sep 2019 from source files dated 19 Sep 2019

4d269f11-cca1-521d-b89a-6683ffdc9c2